



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo / 2014**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

*Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ce barème de notation est la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

*Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro de evaluación del IB.*

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners' instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

Comment interpréter le barème

- Les barres obliques séparent les différentes réponses acceptables.
- Les parenthèses signalent les parties facultatives d'une réponse.
- Évaluer toute réponse donnée par le candidat dans sa totalité, même quand il a mis certains mots entre parenthèses ou souligné certains mots.

### TEXTE A — LA FÊTE SOUS CASQUE

1. C
2. (ils ont l') air bizarre
3. ravi
4. G
5. C
6. F
7. (est) en plein essor
8. *Une des réponses suivantes :*
  - (dans des/les) discothèques/(en) discothèque
  - (dans des/les soirées privées) **à la** maison
9. (une bonne solution pour entretenir des) relations **cordiales** avec vos/les voisins
10. D

**TEXTE A : [10 points]**

**TEXTE B — UN ABRI POUR DES JEUNES EN DIFFICULTÉ**

11. C

12. *Une des réponses suivantes :*

- (offre de l') aide (pour trouver un boulot / s'inscrire à l'école / louer un appartement)
- (un) toit (aux 16–22 ans) / hébergement / logés / logement
- nourris / nourriture

13. *Deux des réponses suivantes, dans n'importe quel ordre :*

- (la plupart d'entre eux ont été) mis à la porte du nid familial
- (certains ont) vagabondé de chez un ami à un autre (avant d'atterrir au centre d'hébergement)

**[2 points]**

*Ne pas accepter « ils recollent les morceaux de leur vie ».*

14. A

15. (contribuer aux) tâches ménagères

16. (les) pensionnaires / (les) jeunes qui séjournent au centre  
*Ne pas accepter « les jeunes (en difficulté) ».*

17. (leur / le / un / du) répit

18. B

19. C, E (*dans n'importe quel ordre*)

**[2 points]**

20. (le) projet (du nouveau centre d'hébergement)

21. *Une des réponses suivantes :*

- subvention (garantie seulement) jusqu'en juin prochain
- le financement (du centre) demeure incertain
- (un centre d'hébergement, c'est 24 heures sur 24. Ça) coûte (très) cher / c'est (très) cher, (environ 300 000 CAD par année)

**TEXTE B : [13 points]**

**TEXTE C — UNE VIE DE PAF**

22. D

23. G

24. B

25. K

26. D

27. G

28. I

29. H

30. Vrai – (Damien, 44 ans,) n’a que des éloges pour sa nouvelle vie de PAF

31. Faux – (Mais c’est elle qui) ne peut (pas) s’imaginer en femme au foyer !

32. *Une des réponses suivantes :*

- (le) père / (le) PAF / (le) papa **et** (la) mère / (la) maman
- (les) parents

33. D

34. D

**TEXTE C : [13 points]**

**TEXTE D — LA VOITURE ÉLECTRIQUE EST UNE RÉVOLUTION**

35. D

36. en particulier

37. mais aussi

38. malheureusement

39. parce qu’

40. avant que

41. ou

42. C

43. D

**TEXTE D : [9 points]**

**TOTAL : [45 points]**

---